

DIN 3523

ICS 91.140.60

Ersatz für
DIN 3523:2021-09**Fittings für Gas- und Trinkwasser-Installationen –
Verlängerungen**Fittings for gas and drinking water installations –
ExtensionsRobinetterie pour les installations d'alimentation en gaz et eau potable –
Allongements

Diese Norm wurde in das DVGW-Regelwerk aufgenommen.

Gesamtumfang 13 Seiten

DIN-Normenausschuss Rohrleitungen und Dampfkesselanlagen (NARD)
DIN-Normenausschuss Gastechnik (NAGas)
DIN-Normenausschuss Wasserwesen (NAW)

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Maße und Bezeichnung	5
4.1 Allgemeines	5
4.2 Maße	5
4.3 Bestellbezeichnung	8
5 Anforderungen	9
5.1 Werkstoffe	9
5.2 Maße	9
5.3 Entzinkungsbeständigkeit	9
5.4 Spannungsrisskorrosionsbeständigkeit	9
5.5 Oberflächenbeschaffenheit	10
5.6 Druckbeständigkeit	10
6 Prüfungen	10
6.1 Werkstoffe	10
6.1.1 Metallene Werkstoffe	10
6.1.2 Nichtmetallene Werkstoffe	10
6.2 Maße	10
6.3 Entzinkungsbeständigkeit	10
6.4 Spannungsrisskorrosionsbeständigkeit	10
6.5 Oberflächenbeschaffenheit	11
6.6 Druckbeständigkeit	11
7 Prüfbericht	11
8 Kennzeichnung	11
Anhang A (normativ) Prüfung von mittels Formgussverfahren (z. B. Sand- oder Kokillenguss) hergestellten Bauteilen	12
A.1 Dichtheit	12
A.2 Dichtheitsprüfung	12
Literaturhinweise	13

Bilder

Bild 1 — Verlängerung mit Gewinde nach DIN EN ISO 228-1	5
Bild 2 — Verlängerung mit kürzbarem Außengewinde nach DIN EN ISO 228-1	6
Bild 3 — Verlängerung mit Gewinde nach DIN EN 10226-1	7

Tabellen

Tabelle 1 — Maße Verlängerungen Gewinde G (DIN EN ISO 228-1)	6
Tabelle 2 — Zuordnung Verlängerungen und Maße für Gewinde G (DIN EN ISO 228-1)	6
Tabelle 3 — Maße Verlängerungen mit kürzbarem Außengewinde G (DIN EN ISO 228-1)	7
Tabelle 4 — Zuordnung Verlängerungen und Maße für kürzbare Außengewinde G (DIN EN ISO 228-1)	7
Tabelle 5 — Maße Verlängerungen Gewinde R/Rp (DIN EN 10226-1)	7
Tabelle 6 — Zuordnung Verlängerungen und Maße für Gewinde R/Rp (DIN EN 10226-1)	8

Vorwort

Dieses Dokument wurde vom Arbeitsausschuss NA 082-00-10 AA „Fittings“ im DIN-Normenausschuss Rohrleitungen und Dampfkesselanlagen (NARD) erarbeitet.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Verlängerungen für Trinkwasserinstallationen werden mit Gewindepaarungen nach DIN EN ISO 228-1 (zylindrisch/zylindrisch) oder DIN EN 10226-1 (kegelig/zylindrisch) ausgeführt.

Verlängerungen für Gasinstallationen werden mit Gewindepaarungen nach DIN EN 10226-1 (kegelig/zylindrisch) ausgeführt.

Die Technische Prüfgrundlage DVGW GW 393 (P), Ausgabe März 2014, „Verlängerungen aus Kupferlegierungen für die Gas- und Trinkwasser-Installation; Anforderungen und Prüfungen“ wurde in diese Ausgabe der Norm integriert. Vor diesem Hintergrund ist darauf hinzuweisen, dass Verlängerungen mit Gewindepaarungen nach DIN EN ISO 228-1 (zylindrisch/zylindrisch) nicht in die Gas-Installation nach DVGW-Arbeitsblatt G 600 (TRGI) und Technische Regel Flüssiggas (DVFG-TRF) eingebracht werden, da diese Gewindepaarungen nicht für die Herstellung einer im Gewinde dichtenden Verbindung verwendet werden dürfen.

Dieses Dokument wurde im Einvernehmen mit dem DVGW Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e. V. – Technisch-wissenschaftlicher Verein – aufgestellt. Es ist als Technische Regel des DVGW in das Regelwerk des DVGW einbezogen worden.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN 3523:2021-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) das Vorwort wurde ergänzt;
- b) der Anwendungsbereich wurde um TRF und eine Anmerkung ergänzt;
- c) das Dokument wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 3523: 1969-01, 1983-06, 1991-09, 2001-04, 2021-09

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument ist anwendbar für Verlängerungen mit Gewinde-Nenngrößen von 3/8“ bis 1 1/4“ für den Einsatz in Gas-Installationen (TRGI), Flüssiggas-Installationen (TRF) und Trinkwasser-Installationen (TRWI), die aus im Strangguss- oder Strangpressverfahren hergestellten Halbzeugen aus Kupferwerkstoffen gefertigt sind.

Die Gewinde sind, in Abhängigkeit vom geplanten Einsatzbereich der Verlängerungen, nach DIN EN 10226-1 bzw. DIN EN ISO 228-1 ausgeführt.

ANMERKUNG Es wird darauf hingewiesen, dass Gewindepaarungen nach DIN EN ISO 228-1 (zylindrisch/zylindrisch) nicht in der Gas-Installation (TRGI) oder Flüssiggas-Installation (TRF) angewendet werden. Dies wird in den Installationsvorschriften vorgegeben.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 50916-2, *Prüfung von Kupferlegierungen; Spannungsrisskorrosionsprüfung mit Ammoniak; Prüfung von Bauteilen*

DIN EN 10204:2005-01, *Metallische Erzeugnisse — Arten von Prüfbescheinigungen; Deutsche Fassung EN 10204:2004*

DIN EN 10226-1, *Rohrgewinde für im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Kegelige Außengewinde und zylindrische Innengewinde — Maße, Toleranzen und Bezeichnung*

DIN EN ISO 228-1, *Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung*

DIN EN ISO 6506-1, *Metallische Werkstoffe — Härteprüfung nach Brinell — Teil 1: Prüfverfahren*

DIN EN ISO 6509-1, *Korrosion von Metallen und Legierungen — Bestimmung der Entzinkungsbeständigkeit von Kupfer-Zink-Legierungen — Teil 1: Prüfverfahren*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen; Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

DIN ISO 2936, *Schraubwerkzeuge — Winkelschraubendreher für Schrauben mit Innensechskant*

Bewertungsgrundlagen und Leitlinien des Umweltbundesamts für Materialien in Kontakt mit Trinkwasser¹

TrinkwV², *Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung — TrinkwV)*

3 Begriffe

In diesem Dokument werden keine Begriffe aufgeführt.

¹ Verfügbar unter: <https://www.umweltbundesamt.de/>.

² Verfügbar unter: http://www.gesetze-im-internet.de/trinkwv_2001/.